

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista :  
bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti**

Band (Jahr): **29 (1993)**

Heft 7

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

5300 Exemplare, monatlich, 29. Jahrgang

5300 exemplaires mensuels, 29<sup>e</sup> année5300 esemplari, mensile, anno 29<sup>o</sup>
 SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
 FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
 FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
 FEDERAZIONE SVIZZERA DALS FISIOTERAPEUTS

**Herausgeber:  
 Direction:  
 Editore:**

 Schweizerischer  
 Physiotherapeutenverband  
 Oberstadt 11, Postfach  
 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88

**Verlag und Redaktion:  
 Edition et rédaction:  
 Casa editrice e redazione:**
**Redaktionsteam**  
**«Physiotherapeut»:**  
**Equipe de rédaction:**  
**Team redazionale:**  
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungsverantwortlicher:**  
**Responsable de la revue:**  
**Responsabile del giornale:**  
 Hans Walker  
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81

**Zeitungskommission:**  
**Commission de la revue:**  
**Commissione del giornale:**  
 Käthi Stecher (Präsidentin)  
 Physiotherapieschule, Kantonsspital  
 8208 Schaffhausen

 Claudine Beuret  
 Tuilerie 7, 2852 Courtetelle

 Margrith Pfoster  
 Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

 Fabio Robbiani, Via Comacini 29  
 6834 Morbio Inferiore

 Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
 willigung der Redaktion. Für unver-  
 langt eingesandte Manuskripte über-  
 nimmt die Redaktion keine Ver-  
 antwortung.

 Toute reproduction requiert l'auto-  
 risation écrite de la rédaction. La  
 rédaction décline toute responsabi-  
 lité pour les documents envoyés  
 sans sa demande.

 La riproduzione è ammessa solo die-  
 tro approvazione scritta della reda-  
 zione. La redazione non assume  
 alcuna responsabilità per i mano-  
 scritti inviati senza essere richiesti.

**Produktion:  
 Production:  
 Produzione:**

 Küng Druck und Verlag AG  
 Postfach, 6210 Sursee  
 Tel. 045 - 21 16 66  
 Fax 045 - 21 66 44

**Abonnemente:  
 Abonnements:  
 Abbonamenti:**

 SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Schweizerische Volksbank, Luzern  
 PC 60-25-6  
 Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

**Abonnementspreise:**  
 Inland Fr. 84.- jährlich  
 Ausland Fr. 108.- jährlich

**Prix de l'abonnement :**  
 Suisse Fr. 84.- par année  
 Etranger Fr. 108.- par année

**Prezzi d'abbonamento :**  
 Svizzera Fr. 84.- annui  
 Estero Fr. 108.- annui

**Inserate/Annonces/Inserzioni:**
**Inseratenverwaltung:**  
**Gestion des annonces:**  
**Gestione inserzioni:**  
 Publicitas «Physiotherapeut»  
 Unterstadt 7, 6210 Sursee  
 Telefon 045 - 21 30 91  
 Fax 045 - 21 42 81

**Inseratenschluss/ Délai des  
 annonces/Termine degli annunci:**
**Stellenanzeiger und**  
**«zu verkaufen/zu vermieten»:**  
**Annonces d'emplois et**  
**«à vendre/à louer»:**  
**Annunci di lavoro e**  
**«vendesi/affitasi»:**  
 am 2. des Erscheinungsmonats  
 le 2 du mois/il 2 del mese

**Anzeigen/Annonces/Annunci:**  
 am 20. des Vormonats  
 le 20 du mois précédent  
 il 20 del mese precedente

**Insertionspreise:**  
**Prix des insertions publicitaires:**  
**Prezzi delle inserzioni:**
**Seiten und Seitenteile:**  
 1/1 Fr. 1282.- 1/4 Fr. 426.-  
 1/2 Fr. 749.- 1/8 Fr. 249.-

**Stellenanzeigen und**  
**«zu verkaufen / zu vermieten»**  
 1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50  
 1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-  
 1/4 Fr. 421.-

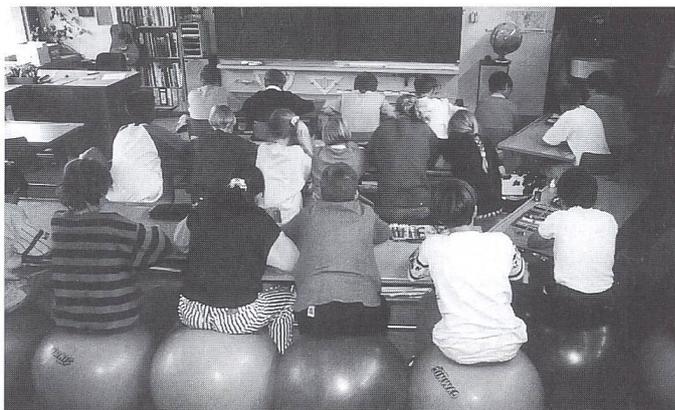
**Wiederholungsrabatt:**  
**Rabais pour insertions répétées:**  
**Ribassi per le ripetizioni**  
**inserzione:**  
 3 x 5%, 6 x 10%, 12 x 15%

 Der Verband behält sich vor, nur An-  
 zeigen zu veröffentlichen, die inhalt-  
 lich der Zielsetzung des Verbandes  
 entsprechen.

 La fédération se réserve le droit  
 de refuser tout article ou publicité  
 ne correspondant pas à l'éthique  
 de la profession.

 La federazione autorizza solo la  
 pubblicazione di inserzioni riguar-  
 danti la fisioterapia.

**INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO**
**Der Rücken**

 Ein erheblicher Teil der Rückenschmerzen ist auf Defekte im Bereich der Extremitäten zurückzuführen. Mit diesem Zusammenhang, dem Einsatz der Medizinischen Trainingstherapie und dem Einbezug des Nervensystems in die Behandlung beschäftigt sich der zweite Teil der Serie «Der Rücken».  
 ab Seite 4


<b>Editorial</b>	
Qualität in der Physiotherapie	3
<b>Serie: Der Rücken 4</b>	
Der chronische Rückenschmerz aus der Sicht der Funktionskrankheiten	4
La douleur dorsale chronique sous l'angle des maladies fonctionelles	9
Il mal di schiena cronico nell'ottica delle malattie funzionali	9
<b>Serie: Der Rücken 5</b>	
Das Nervensystem mobilisieren: Warum? Wann? Wie?	12
Mobiliser le système nerveux: Pourquoi? Quand? Comment?	15
Mobilizzare il sistema nervoso: Perché? Quando? Come?	15
<b>Serie: Der Rücken 6</b>	
Medizinische Trainingstherapie nach Holten	18
Thérapeutique médicale par entraînement selon Holten	22
Terapia di esercizio medico secondo Holten	22
<b>Verband / Fédération / Federazione</b>	
Aktualitäten / Actualités / Attualità	24
Organe/Kommissionen / Organes/commissions / Organi/commissioni	28
Dienstleistungen / Services / Servizi	31
Geschäftsstelle / Secrétariat / Segretariato	32
Persönlich / Personages / Personaggi	34
<b>Kurznachrichten</b>	
Sektionen	36
<b>Kurse / Tableau de cours</b>	41
<b>Stellenanzeiger / Service d'emploi</b>	47

**NEU**  
Leukotape® color



BDF ●●●●

**Beiersdorf**  
medical

## Stabilität

funktionell und sicher.

**Starre Pflasterbinde für Funktionelle Verbände.**

### Leukotape®

- zuverlässige Haftung
- atmungsaktiv und wasserabweisend
- leicht reissbar
- blau, grün, rot, gelb

(Offizieller Sponsor SPV)

**Beiersdorf AG**, Division Medical  
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein  
Telefon 061/415 6111

**Aktuell**



BDF ●●●●

**Beiersdorf**  
medical

## Elastizität

funktionell und sicher.

**Elastische Klebebinden für Funktionelle und Kompressions-Verbände einsetzbar.**

### Acrylastic®

- hypoallergen

### Elastoplast®

- hohe Klebkraft

### Tricoplast®

- hypoallergen
- längs- und querelastisch

**Beiersdorf AG**, Division Medical  
Aliothstr. 40, 4142 Münchenstein  
Telefon 061/415 6111